

Trở Thành Một Công Dân Tích Cực Ở Các Cuộc Họp Của Hội Đồng Nhà Trường

Quý vị có thể giúp lập các chính sách trong khu học chánh của quý vị bằng cách nêu ý kiến của quý vị với các thành viên trong hội đồng nhà trường của quý vị.

Lấy một bản nghị trình. Các bản nghị trình được công bố ít nhất 24 giờ trước cuộc họp hội đồng nhà trường. Quý vị có thể đọc nghị trình trên website của khu học chánh.

Sắp xếp để lên tiếng tại cuộc họp hội đồng. Các cuộc họp hội đồng nhà trường thường lệ hay có cơ hội để công chúng nêu nhận xét. Nhiều hội đồng cung cấp một tờ giấy ghi danh gắn lối vào phòng hội đồng.

Đại diện một nhóm cộng đồng tới hội đồng nhà trường. Phúc trình các hoạt động của hội đồng cho nhóm của quý vị.

Tìm các chương trình phát hình cuộc họp trên cáp TV, hoặc hỏi văn phòng khu vực để xem có một danh sách e-mail cho những người quan tâm đến tin tức của hội đồng nhà trường hay không.

Viết thư hoặc gọi điện thoại cho đại diện hội đồng nhà trường của quý vị để nêu ý kiến của quý vị.

Tất cả các cuộc họp hội đồng nhà trường đều mở ra cho công cộng trừ khi chủ đề là một thương vụ địa ốc, vấn đề nhân sự, tranh chấp pháp lý chưa giải quyết, các thương lượng hợp đồng, hoặc một phiên điều trần chính thức.

Ban Lãnh Đạo Hội Đồng Nhà Trường Được Tổ Chức Như Thế Nào

Hội Đồng Nhà Trường
Do dân cử để đặt các mục tiêu, hoạch định sách lược, thuê và quan sát tổng giám quản, áp dụng ngân sách của khu học chánh và lập chính sách.

Tổng Giám Quản
Được hội đồng nhà trường thuê để quản lý khu học chánh.

Hiệu Trưởng
Phúc trình lên tổng giám quản. Quản lý ban giảng huấn và học sinh và các hoạt động hàng ngày của nhà trường.

Giáo Viên
Phúc trình lên hiệu trưởng.

Văn Phòng Thanh Tra Giáo Dục
Office of the Education Ombuds

Điện Thoại Miễn Phí: 1-866-297-2597
Fax: 1-844-886-5196

www.oew.wa.gov

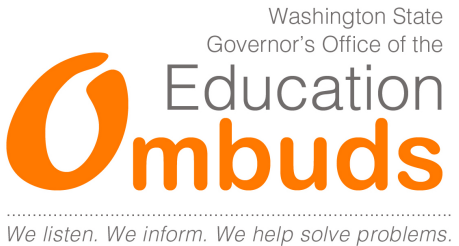
Hãy liên lạc với Office of the Education Ombuds nếu quý vị muốn nhận tài liệu này bằng dạng khác để giúp cho những người khuyết tật.

Office of the Education Ombuds cung cấp dịch vụ thông tin và giới thiệu cho học sinh, gia đình và cộng đồng liên quan đến hệ thống giáo dục công lập, khuyến khích gia đình và cộng đồng tham gia vào việc giáo dục, và giúp gia đình và học sinh giải quyết mâu thuẫn với nhà trường.



Khu Học Chánh Làm Việc Như Thế Nào? How Does a School District Work?

Văn Phòng Thanh Tra Giáo Dục
Office of the Education Ombuds
Hướng Dẫn Cho Các Gia Đình
A Guide for Families



Tiểu Bang Washington
Văn Phòng Thống Đốc
State of Washington
Office of the Governor

Vietnamese

Nhìn Tổng Quát

Các cuộc nghiên cứu cho thấy học sinh thành công hơn ở trường khi phụ huynh giữ vai trò tích cực trong việc giáo dục của các em. Tham gia thường có nghĩa là giúp làm bài tập ở nhà hoặc trao đổi với giáo viên của đứa trẻ, nhưng mức tham gia của quý vị có thể đi xa hơn phạm vi lớp học. Khi quý vị có mối quan ngại, đề nghị hoặc thắc mắc liên quan đến việc giáo dục của con quý vị, quý vị nên hiểu được lớp học và trường của con quý vị nằm trong hệ thống lớn hơn của khu học chánh như thế nào. Tập sách nhỏ này giải thích các khu học chánh được tổ chức như thế nào.

Các Khu Học Chánh ở Tiểu Bang Washington

Washington có khoảng 300 khu học chánh, mỗi khu có một hội đồng nhà trường dân cử. Các khu vực có thể chỉ có một trường, hoặc, ở Seattle, có đến 100 trường.

Ai Là Ai trong một Khu Học Chánh

Hội đồng nhà trường. Các công dân trong mỗi khu học chánh bầu ra các thành viên trong hội đồng nhà trường. Cùng làm việc với nhau, các thành viên này có quyết định cuối cùng về các chính sách, thủ tục và ngân sách của khu học chánh. Hội đồng nhà trường điều khiển khu vực.

Tổng giám quản và nhân viên của khu học chánh làm việc với hiệu trưởng tại mỗi trường để quản lý việc giáo dục trẻ em hàng ngày. Hội đồng nhà trường chỉ đạo công việc của giám thị.

Tổng giám quản Do hội đồng nhà trường thuê Quản lý các hoạt động hàng ngày Thực hiện chính sách Được hội đồng nhà trường ủy quyền	Hội Đồng Nhà Trường Do cử tri bầu ra Điều khiển, hướng dẫn Lập chính sách và các kế hoạch Chỉ có thẩm quyền của một nhóm
--	---

Những Điều Căn Bản Về Hội Đồng Nhà Trường

Các thành viên của hội đồng nhà trường cũng được gọi là ủy viên hội đồng quản trị. Có năm thành viên trong một hội đồng nhà trường trừ khu học chánh lớn nhất của tiểu bang, Seattle Public Schools, hội đồng có bảy thành viên.

- Các thành viên của hội đồng nhà trường:
- Do cử tri bầu ra trong mỗi khu học chánh hai năm một lần (những năm lẻ).
 - Phục vụ những nhiệm kỳ xen kẽ. Không phải mỗi kỳ bầu cử đều bầu cho tất cả mọi chức vụ trong hội đồng.
 - Được trả tiền lệ phí nhỏ hàng ngày ở một vài khu vực, trong khi đó các ủy viên hội đồng quản trị ở những khu vực khác chỉ nhận tiền bồi hoàn chi phí. Điều này được quyết định bởi chính sách của hội đồng.
 - Có thể được bầu “tự do”, hoặc được bầu từ những vùng nhất định nào đó nằm trong khu vực. Mỗi ủy viên hội đồng quản trị đại diện cho những quan tâm của học sinh trong toàn khu vực.
 - Phục vụ nhiệm kỳ bốn năm (trừ Spokane, Tacoma và Everett, nơi các thành viên hội đồng phục vụ nhiệm kỳ sáu năm).

VAI TRÒ CỦA HỘI ĐỒNG

- Lập đường hướng tương lai và đặt các mục tiêu cho khu học chánh.
- Hoạch định sách lược.
- Thuê tổng giám quản.
- Lập chính sách chung và giám sát.
- Chấp thuận và theo dõi ngân sách và các kế hoạch giáo dục của khu vực.
- Đại diện cử tri trong cộng đồng của họ.

AI CÓ THỂ TRỞ LÀM THÀNH VIÊN CỦA HỘI ĐỒNG NHÀ TRƯỜNG?

Chức ủy viên hội đồng quản trị học đường mở ra cho bất cứ cử tri nào có ghi danh trong khu học chánh. Ứng cử viên phải tiết lộ tài chánh và thắng cử vào hội đồng nhà trường.

Giáo Viên, Hiệu Trưởng và Các Nhân Viên Khác

Người đầu tiên mà quý vị gặp ở trường có thể là giáo viên của con quý vị, người tham gia nhiều nhất vào việc giáo dục của con quý vị. Các giáo viên trong lớp học giảng dạy và đánh giá học sinh để giúp các em đạt những tiêu chuẩn học tập.

Cấp trên của giáo viên là hiệu trưởng trường có các vai trò bao gồm: quản lý các hoạt động hàng ngày của nhà trường và tất cả các nguồn nhân lực và tài chánh của trường, cung cấp việc phát triển nghề nghiệp nhân viên để nâng cao hiệu năng học tập của học sinh, đánh giá nhân viên và chương trình của nhà trường, và xây dựng mối quan hệ với phụ huynh và cộng đồng. Là một phụ huynh, quý vị có thể gặp gỡ hiệu trưởng của con em quý vị.

Nhân viên nhà trường cũng có thể bao gồm phụ tá hiệu trưởng, thư ký nhà trường, phụ tá giáo viên, quản thủ thư viện, cố vấn, nhân viên trợ giúp gia đình và phụ tá song ngữ.

Hầu hết các giáo viên và nhiều nhân viên khác của khu học chánh đều có công đoàn. Công đoàn thương lượng với hội đồng nhà trường để lập những hợp đồng phác thảo điều kiện làm việc và tiền lương và sắp xếp lịch trình cho các ngày học và kỳ nghỉ. Nhân viên được tuyển dụng hoặc sa thải tùy theo các điều khoản của hợp đồng..

Vấn Đề Tài Chánh Của Khu Học Chánh

Tài chánh của khu học chánh là một vấn đề phức tạp vì tiền đến từ những nguồn khác nhau và thường có thể được chi tiêu cho những mục đích đã chỉ định. Ví dụ, nếu cử tri của một khu học chánh chấp thuận đóng thuế để tân trang các phòng học, hội đồng nhà trường không thể quyết định dùng số tiền đó để trả chi phí sách giáo khoa hoặc tiền lương cho giáo viên.

Hội đồng nhà trường chấp thuận cho tổng giám quản và nhân viên dùng tiền của khu vực vào đâu. Cách phân bổ ngân quỹ của hội đồng nhà trường cho quý vị biết hội đồng coi trọng những gì nhiều nhất. Biết chi tiêu của khu học chánh có thể giúp quý vị hiểu những gì đang xảy ra trong khu học chánh của quý vị, nhờ đó sẽ giúp quý vị hiểu vấn đề để đưa ra những đề nghị cho những người đại diện trong hội đồng nhà trường của quý vị.

CÁC KHU HỌC CHÁNH LẤY TIỀN TỪ ĐÂU?

- 70% từ tiểu bang.
- 10% từ quỹ liên bang cho các chương trình đặc biệt.
- 16% từ thuế thổ trạch địa phương được cử tri chấp thuận.
- 4% từ những nguồn khác như các cấp khoản của tiểu bang, liên bang hoặc tư nhân..

AI QUYẾT ĐỊNH SẼ CHI TIÊU NHƯ THẾ NÀO?

- Hội đồng nhà trường chọn các mục tiêu và ưu tiên.
- Tổng giám quản và nhân viên lập ngân sách.
- Hội đồng nhà trường chấp thuận ngân sách và giám sát việc chi tiêu.
- Cử tri có thể ảnh hưởng tiến trình qua những người họ bầu vào hội đồng nhà trường.

TIỀN ĐÁNH THUẾ LÀ GÌ?

Tiền đánh thuế là ngân khoản địa phương được dùng để trả chi phí cho các khu học chánh. Các chủ bất động sản trả một phần dựa trên giá trị bất động sản của họ. Số tiền này có thể được sử dụng cho việc bảo trì và điều hành, các chi phí vốn hoặc phương tiện di chuyển.

PHÁT HÀNH CÔNG KHỐ PHIẾU LÀ GÌ?

Phát hành công khố phiếu là một phương thức để một khu học chánh mượn tiền. Công khố phiếu phải được cử tri chấp thuận, vì thuế thổ trạch của họ sẽ trả lại số tiền vay cộng với tiền lời.